MEMORANDUM OF COOPERATION BETWEEN THE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE DEPARTMENT OF TRANSPORT OF CANADA ON THE DEVELOPMENT OF ADDITIONAL BORDER CAPACITY AT THE DETROIT-WINDSOR GATEWAY

The Department of Transportation of the United States of America and the Department of Transport of Canada, hereinafter referred to as the "Participants";

WHEREAS the Participants recognize that to facilitate the flow of goods and people across our shared border, development of additional border capacity at the Detroit-Windsor gateway is a national priority for the Government of Canada and the Government of the United States of America;

WHEREAS the Participants recognize that the ports of entry in the Detroit-Windsor region are the busiest commercial land border crossings in North America, and believe that system redundancy in the form of crossing options is in the national interest of both countries;

WHEREAS, the Participants recognize that development of sufficient crossing capacity in the Detroit-Windsor area, as an asset critical to the national interest of both countries, should rely on completion of the environmental studies and analyses currently underway by the Detroit River International Crossing Partnership (DRIC) study process;

WHEREAS the Participants believe that the development of an enhanced border crossing system will ensure a modern, efficient, integrated, safe and secure freeway-to-freeway transportation connection, and desire to strengthen collaboration to ensure the most efficacious and expedient implementation of the enhanced crossing system; and

BEING CONSISTENT with the direction given at the North American Leaders' Summit, August 21, 2007, in Montebello, Quebec, Canada to maintain a high priority on the development of enhanced capacity of the border crossing infrastructure in the Detroit-Windsor region,

INTEND to cooperate as in this Memorandum of Cooperation as follows:

1. The Participants believe that, in order to address the federal interests of both countries, the new crossing system should:

   (a) strive to protect the safety and security of transportation users, the public, transportation infrastructure and crossing operations;

   (b) while respecting jurisdictional responsibilities, provide a freeway-to-freeway transportation system with a chosen governance structure that is acceptable to the Governments of the United States, Canada, Michigan and Ontario;

   (c) provide adequate, reliable and sustainable capacity for the life of the crossing;

   (d) provide redundancy in border operations to ensure the continuous, unimpeded flow of both vehicular and commercial cross-border traffic;

(e) be subject to public oversight designed to protect the public interest of both nations; and

(f) improve system connectivity to facilitate the legitimate flow of people and goods.

2. (a) The Participants intend to, through coordination among interested federal agencies within their respective countries, strengthen collaboration to advance the development of an enhanced crossing system.

(b) Because the impact of this work is equally important locally as well as nationally, the Participants intend to work continuously with state and provincial partners to advance this project so that:

(i) the federal interests listed above are satisfied through an appropriate governance structure;

(ii) project timelines are consistent with mutually recognized project milestones in order that necessary federal and local approvals could be obtained in a timely manner;

(iii) the DRIC has consistent transportation standards and procedures which apply to the entire structure, rather than that portion of the structure located in a particular country;

(iv) public and private stakeholders, as required by national law and regulations, are notified of the critical importance of this project to the national economies and security of the United States of America and Canada;

(v) there is timely notification of each other to stakeholder issues or actions which may have an impact on the progress of the project; and

(vi) there are regular meetings at the working and principals' levels to continue the project moving forward as expeditiously as possible.

3. The Participants may modify this MOC jointly in writing.

4. This MOC will come into operation upon signature by both Participants.

5. Either Participant may discontinue this MOC by giving to the other participant written notice of its intent to discontinue.

6. Activities under this MOC are subject to the availability of appropriated funds.

SIGNED in duplicate at Washington, D.C; on this 26 day of November 2007, in the English and French languages.

Mary E. Peters

FOR THE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Lawrence Cannon

FOR THE DEPARTMENT OF TRANSPORT OF CANADA

PROTOCOLE DE COOPÉRATION ENTRE
LE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU CANADA
SUR L'ACCROISSEMENT DE LA CAPACITÉ DU PASSAGE FRONTALIER DETROIT-WINDSOR

Le Department of Transportation des États-Unis d'Amérique et le ministère des Transports du Canada, ci-après appelés les « participants » :

ATTENDU que les participants reconnaissent que l'accroissement de la capacité du passage frontalier Detroit-Windsor constitue une priorité nationale du gouvernement du Canada et du gouvernement des États-Unis d'Amérique qui vise à faciliter la circulation des marchandises et des personnes à leur frontière commune;

ATTENDU que les participants reconnaissent que les points d'entrée de la région de Detroit-Windsor sont les passages frontaliers terrestres commerciaux les plus fréquentés en Amérique du Nord et estiment que la redondance du système, sous forme d'options de franchissement, est dans l'intérêt national des deux pays;

ATTENDU que les participants reconnaissent que l'établissement d'une capacité suffisante de franchissement dans la région de Detroit-Windsor, à titre d'actif essentiel pour l'intérêt national des deux pays, devrait être fondé sur l'achèvement des études et des analyses sur l'environnement actuellement en cours dans le cadre du processus d'étude du partenariat sur le passage international de la rivière Detroit (PIRD);

ATTENDU que les participants estiment que l'établissement d'un système amélioré de passage frontalier assurera un lien de transport d'autoroute à autoroute moderne, efficace, intégré, sécuritaire et sûr et souhaitent renforcer la collaboration pour assurer que le système amélioré de passage frontalier soit implanté de la façon la plus efficace et opportune possible; et

DE MANIÈRE COMPATIBLE avec la directive donnée lors du Sommet des leaders nord-américains du 21 août 2007, à Montebello, Québec, Canada, visant à accorder une grande priorité à l'accroissement de la capacité de l'infrastructure de passage frontalier dans la région de Detroit-Windsor;

ONT L'INTENTION de coopérer dans le cadre du présent protocole de coopération (PDC) comme suit :

1. Les participants estiment que, pour tenir compte des intérêts fédéraux des deux pays, le nouveau système de franchissement devrait :

   a) viser à protéger la sécurité et la sûreté des usagers du transport, du public, des infrastructures de transport et des opérations transfrontalières;

   b) tout en respectant les secteurs de compétence, fournir un réseau de transport d'autoroute à autoroute et une structure choisie de gouvernance qui est acceptable pour les gouvernements des États-Unis d'Amérique, du Canada, du Michigan et de l'Ontario;

   c) assurer une capacité adéquate, fiable et durable pour la durée de vie du passage frontalier;

   d) assurer une redondance dans les opérations transfrontalières afin de veiller au passage continu et sans entraves de la circulation automobile et commerciale;

e) être soumis à la surveillance publique afin de protéger l'intérêt public des deux pays;

f) améliorer la connectivité du réseau pour faciliter la circulation légitime des personnes et des marchandises.

2. a) Les participants ont l'intention, grâce à la coordination entre les organismes fédéraux intéressés de leur pays respectif, de renforcer la collaboration pour faire progresser l'élaboration d'un système amélioré de franchissement.

b) Comme l'incidence de ces travaux est importante tant à l'échelle locale qu'à l'échelle nationale, les participants ont l'intention de travailler de façon continue avec des partenaires de l'État et de la province pour faire progresser ce projet de façon à ce que :

i) les intérêts fédéraux énumérés ci-dessus soient satisfaits au moyen d'une structure de gouvernance appropriée;

ii) les calendriers du projet correspondent aux étapes du projet reconnues mutuellement de sorte que les approbations fédérales et locales nécessaires puissent être obtenues en temps opportun;

iii) le PIRD ait des normes et des procédures de transport uniformes qui s'appliquent à l'ensemble de la structure, plutôt qu'à la partie de la structure située dans un pays en particulier;

iv) les intervenants publics et privés, comme le prévoient les lois et les règlements nationaux, soient avisés de l'importance capitale de ce projet pour les économies nationales et la sûreté des États-Unis d'Amérique et du Canada;

v) les deux participants s'avisent l'un l'autre en temps opportun des questions ou des mesures liées aux intervenants qui pourraient avoir une incidence sur les progrès du projet;

vi) des réunions aient lieu régulièrement au niveau opérationnel et des hauts responsables pour continuer à faire progresser le projet le plus rapidement possible.

3. Les participants pourront modifier ce PDC conjointement par écrit.

4. Le présent PDC prendra effet dès qu'il aura été signé par les deux participants.

5. L'un ou l'autre participant pourra mettre fin à ce PDC en donnant à l'autre participant un avis écrit de son intention d'y mettre fin.

6. Les activités relevant de ce PDC seront sujettes à la disponibilité de fonds appropriés.

SIGNÉ en double exemplaire à Washington DC le 26 jour de November 2007 en langues française et anglaise.

POUR LE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE	**POUR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU CANADA**
Mary E Peters	Lawrence Cannon